**Additional file 2** Spanish translation of the HIV-specific items of the WHOQOL-HIV-BREF

|  |  |
| --- | --- |
| English | Spanish |
| How much are you bothered by any physical problems related to your HIV infection? | ¿En qué grado te molestan los problemas físicos relacionados con tu infección por VIH? |
| To what extent are you bothered by people blaming you for your HIV status? | ¿Hasta qué punto te molesta que otras personas te culpen por tener el VIH? |
| How much do you fear the future? | ¿Cuánto temes al futuro? |
| How much do you worry about death? | ¿Cuánto te preocupas por la muerte? |
| To what extent do you feel accepted by the people you know? | ¿Hasta qué punto te sientes aceptado/a por las personas que conoces? |